



Dal 14 al 16 febbraio allo Studio di documentari Lendok di San Pietroburgo, nab. Kryukova, 12, propone una selezione di 5 lungometraggi e altrettanti cortometraggi

## Il meglio del "Salento International Film Festival"

Tre giorni di proiezioni in lingua originale con traduzione in russo. Ingresso libero.

Organizzato in collaborazione con Istituto Italiano di Cultura e Consolato Generale a San Pietroburgo



FEBBRAIO 2013 - Il "Salento International Film Festival" in collaborazione con Lendok Film Studio, Istituto Italiano di Cultura di San Pietroburgo, il Consolato Generale d'Italia a San Pietroburgo e la Città di Tricase, con il Patrocinio dell'Assessorato al Turismo della Regione Puglia presenta la prima edizione del SIFF SAN PIETROBURGO: BEST OF THE FEST il meglio del Salento Int'l Film Festival a San Pietroburgo. In programma, dal 14 al 16 febbraio, 5 lungometraggi (di registi provenienti da Italia, USA, Indonesia e Taiwan e presentati nei festival degli anni precedenti) che saranno affiancati ad altrettanti cortometraggi. Tutti i film saranno proiettati in lingua originale con traduzione in russo.

L'evento è prodotto da Salento Cinema, un'associazione culturale che con lo scopo principale di promuovere il territorio Salento attraverso il cinema ha portato il festival nelle città di Mosca, Zurigo, Londra, New York e Hong Kong.



С 14 по 16 февраля на Студии документальных фильмов «Лендок» (наб. Крюкова канала, д. 12) будут показаны 5 полнометражных фильма, а также короткометражные фильмы

## Лучшее из Международного кинофестиваля Саленто

ФЕВРАЛЬ 2013 - Международный кинофестиваль Саленто в сотрудничестве со Студией документальных фильмов «Лендок», Итальянский Институт Культуры и Генеральное Консульство Италии в Санкт-Петербурге, а также город Триказе при поддержке Ассессората по туризму области Апулия представляют первый Международный кинофестиваль Саленто в Санкт-Петербурге: BEST OF THE FEST - Лучшее из Международного кинофестиваля Саленто в Санкт-Петербурге. В программе с 14 по 16 февраля 5 полнометражных фильмов от режиссеров из Италии, США, Индонезии и Тайваня, показанные на прошлых фестивалях, а также 7 короткометражных фильма. Все фильмы будут демонстрироваться на языке оригинала с переводом на русский язык. Вход свободный.

Мероприятие подготовлено культурной ассоциацией «Кино Саленто», главной целью которой является продвижение территории Саленто посредством кино. Ассоциация провела фестивали также в Москве, Цюрихе, Лондоне, Нью-Йорке и Гонконге.

data/дата	ora/время	film/фильм
14 febbraio Февраля	19.00	ANCHE SE E' AMORE NON SI VEDE
	21.30	Cortometraggi/cortometraggi filmi: IL LUCCHETTO, FOSSIL TEARS, LITTLE KING, THE GAME, LEA, LUMINARIS, TEMPO DELLE SUSINE
15 febbraio Февраля	18.40	THE SILENT THIEF
	21.15	MATERNITY BLUES
16 febbraio Февраля	18.30	PIRATE BROTHERS
	21.20	FATHER'S LULLABY

### Salento International Film Festival

Data/Дата: 14-16 febbraio/Февраля 2013

Luogo/Место: Studio di documentari Lendok / Студия документальных фильмов «Лендок» Indirizzo/Адрес: nab. Kryukova / наб. Крюкова канала, 12

Info: www.cinedoc.ru www.salentofilmfestival.com

Film in lingua originale con traduzione in russo. Ingresso libero / Фильмы на языке оригинала с переводом на русский. Вход свободный.

### Саленто

Саленто и салентийский полуостров – это историческая и географическая область, которая образует южную часть региона Апулия, заключенную между Ионическим морем с запада и Адриатическим морем с востока (так называемый «Каблук Италии»). Она включает части провинций Таранто и Бриндизи и целиком провинцию Лечче. Регион предлагает туристам прекрасные пляжи и эногастрономические продукты высочайшего качества (оливковое масло, вино, выпечка). Официальный туристический сайт Апулии: [www.viaggiareinpuglia.it](http://www.viaggiareinpuglia.it)



### ANCHE SE E' AMORE NON SI VEDE (di Salvatore Ficarra & Valentino Picone - Commedia - Italia 2011, 96 min)

Salvo e Valentino sono due amici che hanno una piccola società di servizi per il turismo. Valentino ha una relazione stabile con Gisella: la sua fidanzata storica. Quando la storia arriva al capolinea, entra in gioco il fidato amico Salvo, con l'obiettivo di trovargli una donna che lo faccia tornare a vivere e a sorridere.

Сальво и Валентино, два друга, владеющие маленьким туристическим агентством. У Валентино стабильные отношения с Джизеллой, его давней невестой. Когда их история все-таки подходит к своему концу, в игру вступает верный друг Сальво, целью которого является поиск женщины, которая смогла бы помочь его другу снова начать жить и улыбаться.



### THE SILENT THIEF (di Jennifer Clary - Thriller - USA 2012, 116 min)

La storia agghiacciante di Brennan Marley, un adolescente emarginato che minaccia di distruggere l'unità di una famiglia rimpiazzando in modo sistematico il loro figlio assente, Mike Henderson. Brennan affitta una stanza della famiglia Henderson sotto falsi pretesti. Durante il suo soggiorno, Brennan usa la sua abilità di manipolazione per ingratiarsi ogni singolo membro della famiglia, prima che Mike ritorni dal college.

Леденящая история Бреннана Марли, неблагополучного подростка, который угрожает разрушить отношения в семье, систематически занимая место их отсутствующего сына, Майка Хендерсона. Бреннан под лживым предлогом снимает комнату в доме семьи Хендерсон. Во время своего пребывания в доме Бреннан использует свой дар манипулирования, чтобы нисколько не упустить каждого члена семьи до того момента, как Майк вернется из колледжа.



### FATHER'S LULLABY (di Simon Shi Hao Chang - Drammatico - Taiwan 2011, 90 min)

L'undici marzo 2011 alle 14:46 un terremoto di magnitudo 9.0 ha colpito il nord-est del Giappone provocando uno tsunami con onde fino a 40,5 metri di altezza. "Father's Lullaby" racconta una storia all'interno di un pronto soccorso a Taiwan proprio nel giorno del terremoto.

11 марта 2011 в 14.46 землетрясение магнитудой 9.0 баллов поразило северо-восток Японии, вызвав цунами с волнами высотой 40,5 метров. "Father's lullaby" рассказывает историю одного отделения скорой помощи в Тайване, запечатленной непосредственно в день землетрясения



### PIRATE BROTHERS (di Asun Mawardi - Azione - Indonesia 2011, 96 min)

La storia di Sunny, orfano che perde il fratello in giovane età e "adotta" un nuovo fratellino, Verdy, per guidarlo nella vita all'interno dell'orfanotrofo. Un film ricco di straordinarie sequenze di azione, di amore fraterno e tradimento.

История Санни, сироты, который теряет брата в малом возрасте и «усыновляет» нового братика, Верди, чтобы помочь ему жизнью в детском доме. Фильм, полный невероятной смены действий, братской любви и предательства.



### MATERNITY BLUES (di Fabrizio Cattani - Drammatico - Italia 2011, 95 min)

Quattro donne diverse tra loro, ma legate da una colpa comune: l'infanticidio. All'interno di un ospedale psichiatrico giudiziario, trascorrono il loro tempo espiando una condanna.

Четыре не похожих друг на друга женщины связаны общей виной: детоубийство. Они проводят свое время в судебной психиатрической клинике, искупая свою вину.